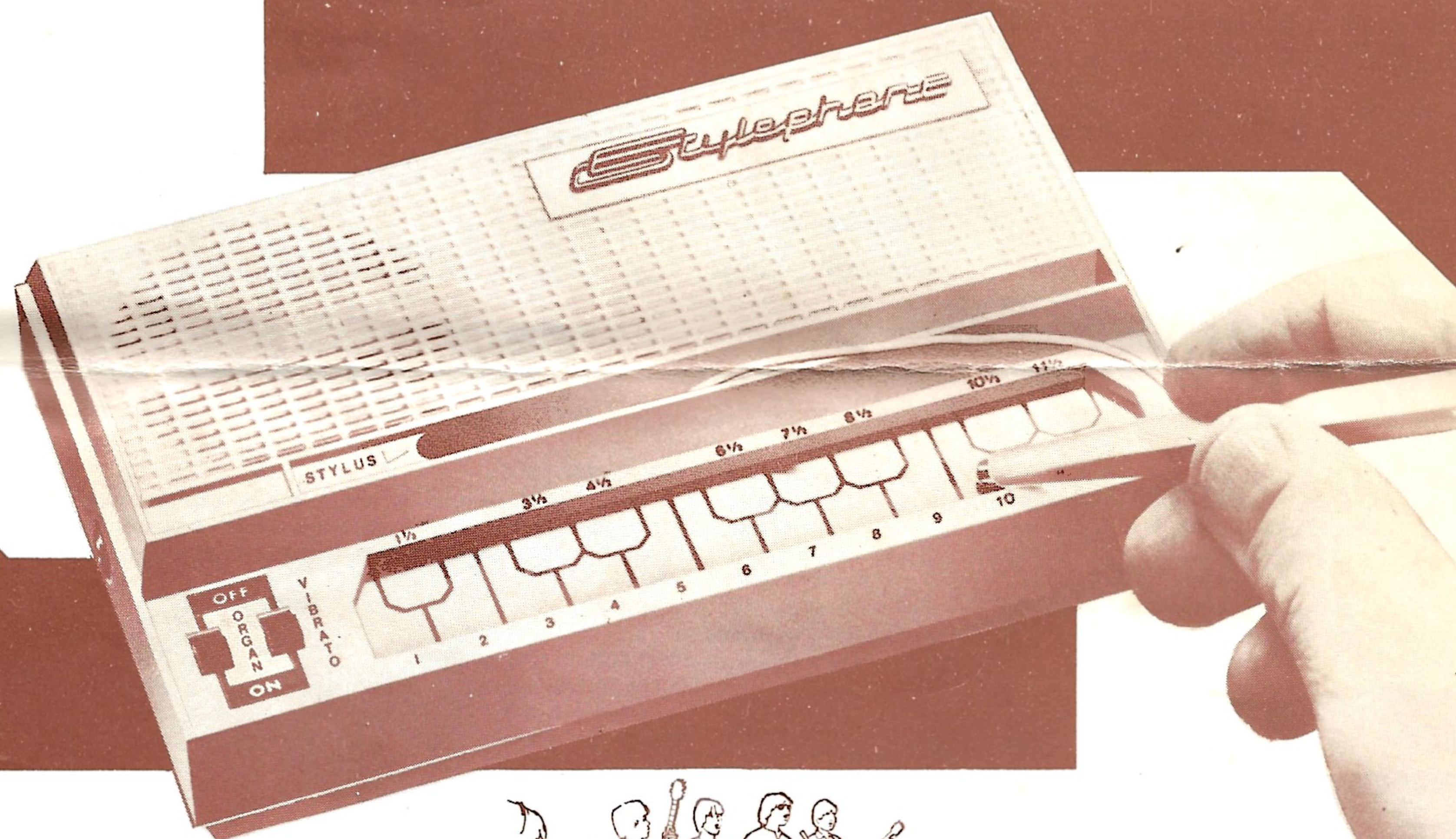


Stylophone

Patent Nos.
1160839, 682130, 3524365, 152049, 832101, 1569874, 868487, 296207, 680371 (others pending)

Registration Nos.
A220603, 4658, 859715, 896008, 920133, 873010, 935545, 896008

by **dübreq**



Amplifier Output Socket: Connect via 3.5mm standard Jack Plug to external amplifier

Douille de Sortie d'amplificateur: est raccordée à l'amplificateur extérieur grâce à une prise standard à trois têtes de 3.5mm.

Verstärkerausgangsbuchse: Wird mittels 3,5mm-Standardklinkenstecker mit Aussenverstärker verbunden.

Conector de Salida del Amplificador: Conectar por medio de conector a presión común de 3,5mm al amplificador externo.

Presse di Emissione Amplificatore: Collegare all'amplificatore esterno con spinotto standard 3,5mm.

On/Off switch

Bouton Allumé/Eteint

Ein/Aus-Schalter

Interruptor de Encendido

Interruttore On/Off

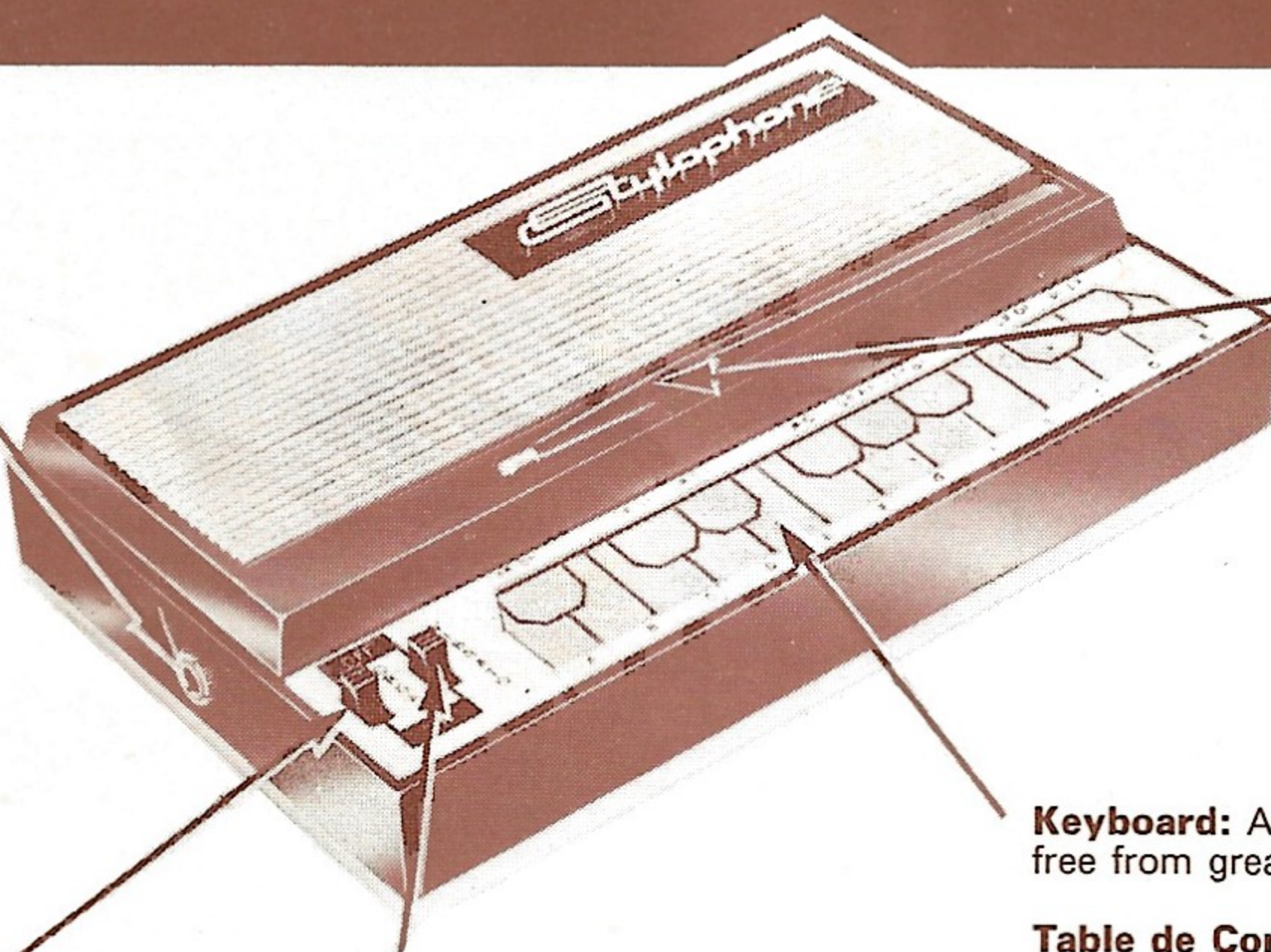
Vibrato switch

Bouton de contrôle des vibrations

Vibrationsschalter

Interruptor de vibrato

Interruttore vibrato



Stylus: Keep metal tip clean

Stylo: La pointe en métal doit toujours être bien propre

Stift: Metallspitze sauber halten

Púa: Mantener limpia la punta de metal

Stilo: Mantenere sempre pulita la punta di metallo

Keyboard: Always keep clean and free from grease

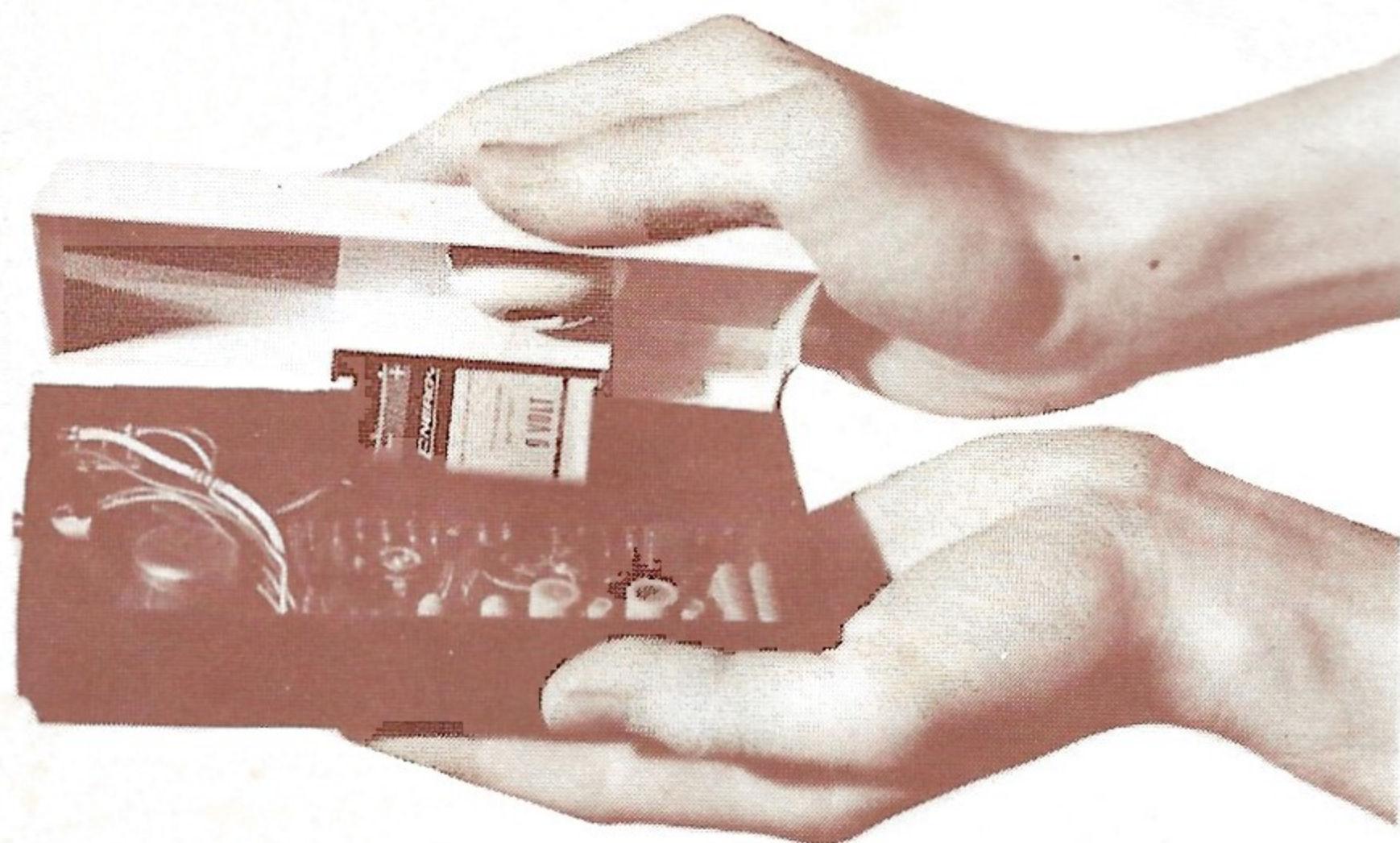
Table de Contrôle: s'assurer qu'elle soit toujours propre et sans graisse

Tastatur: Immer sauber und fettfrei halten

Teclado: Mantener siempre limpio y sin grasa

Tastiera: Mantenerla sempre pulita e priva di untuosità

Battery connection



The battery compartment is located in the base of the instrument, clip the battery (Type PP3 or VT3 or equivalent) to terminals and place in its housing.

RACCORD PILE

Le compartiment de la pile se trouve dans la base de l'instrument, attacher la pile (du type PP3 ou VT3 ou équivalent) aux prises de sortie et la mettre en place dans son compartiment. Replacer la base en appuyant jusqu'au déclic.

BATTERIEANSCHLUSS

Die Batteriekammer befindet sich im Boden des Instruments. Die Batterie zwischen den Anschlussklemmen einklinken und in ihre Kammer stecken. Den Boden wieder aufsetzen und einrasten lassen. (Batterietypen: PP3, VT3 oder Entsprechung).

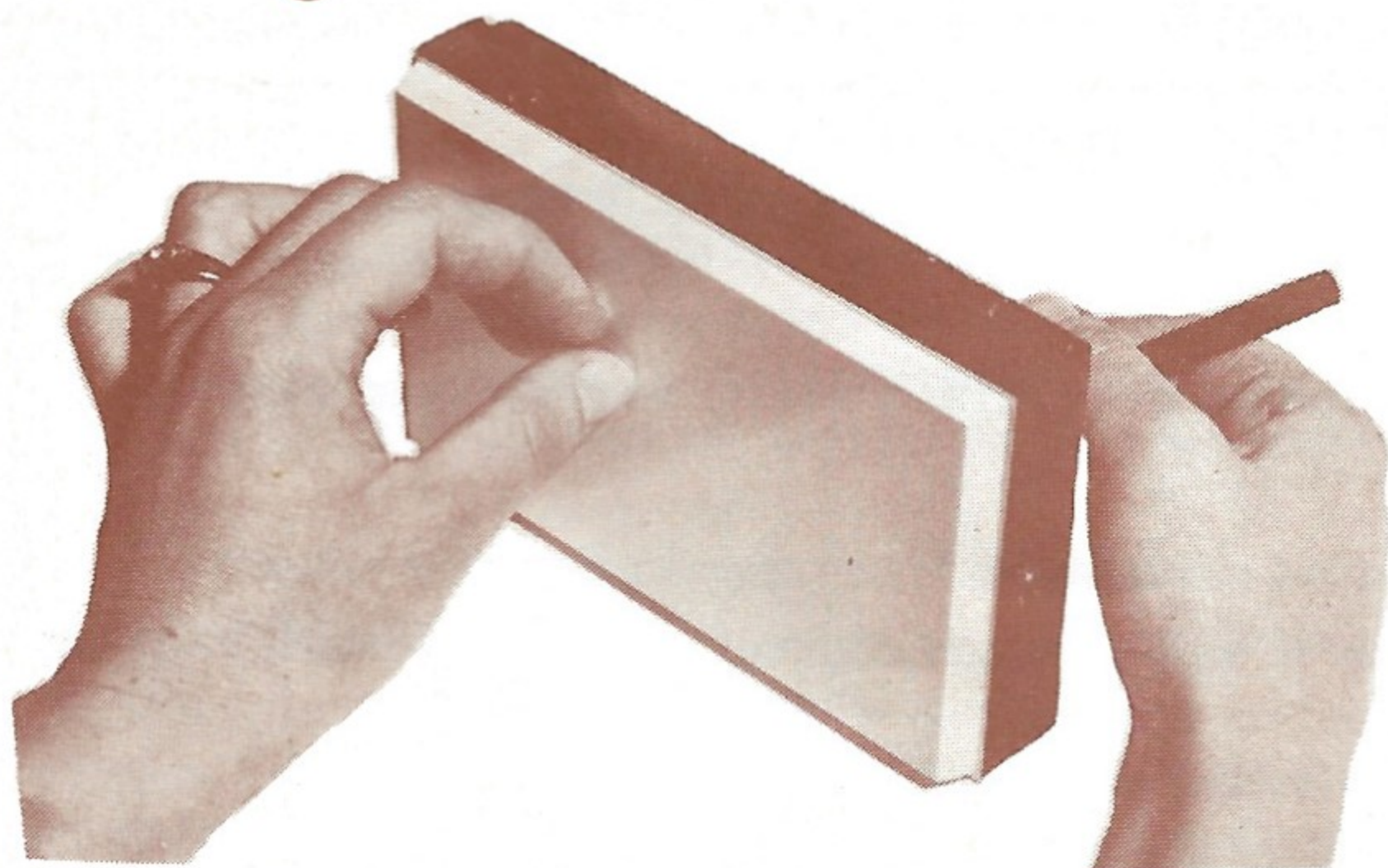
CONEXIÓN DE BATERÍA

El compartimento para la batería está ubicado en la base del instrumento; colocar a presión la batería (Tipo PP3 o VT3 o equivalente) en los terminales y ubicarla en su lugar. Volver a cerrar la base presionando la misma para que vuelva a su posición original.

COLLEGAMENTO PILA

Lo scompartimento per la pila è situato nella base dello strumento. Agganciare la pila (Tipo PP3 o VT3 o equivalente) ai morsetti e riporla nell'apposito compartimento. Rimettere a posto la base dello strumento.

Tuning



The STYLOPHONE is tuned to concert pitch before it leaves the factory. Should you wish to accompany a record, or another instrument, which is not quite in tune with the STYLOPHONE, the pitch may be altered by simply turning the STYLOPHONE on its side, holding the stylus on one of the keys, and turning the tuning control in either direction until the correct pitch is obtained.

ACCORDER

Avant de sortir de l'usine le STYLOPHONE est accordé sur le ton des notes d'accord. Si vous désirez accompagner un disque ou un autre instrument qui ne soit pas tout à fait accordé sur le STYLOPHONE, vous pouvez accorder ce dernier en le tournant simplement sur le côté et en maintenant le stylo sur une des clefs tout en tournant le bouton qui contrôle l'accord dans la direction désirée jusqu'à ce que vous obteniez la note correcte.

TONABSTIMMUNG

Das STYLOPHONE ist auf Konzerttonhelligkeit eingestellt, bevor es die Fabrik verlässt. Falls sie zur Begleitung einer Schallplatte oder eines weiteren instruments spielen wollen, wozu die Tonabstimmung des STYLOPHONES nicht ganz geeignet ist, lässt sich die Tonhöhe verändern, indem man das STYLOPHONE auf die Seite umlegt, den Stift gegen eine der Tasten hält und den Tonabstimmungsschalter solange in beide Richtungen dreht, bis die richtige Tonhöhe erreicht ist.

AFINADO

El STYLOPHONE está afinado como para concierto antes de salir de fábrica. Si Ud. quisiera acompañar un disco, u otro instrumento, que no estuviera exactamente en el mismo tono que el STYLOPHONE, puede variar el afinado con sólo girar de costado el STYLOPHONE, colocando la punta sobre una de las teclas, y variando el control de afinado en una u otra dirección hasta obtener el tono correcto.

ACCORDATURA

All'uscita dalla fabbrica lo STYLOPHONE è accordato secondo il diapason da concerto. Se desideraste accompagnare un disco o un altro strumento che non sia in perfetto accordo con lo STYLOPHONE, il tono potrà essere modificato ponendo lo strumento di lato, tenendo lo stilo su uno dei tasti e girando il controllo di accordatura nelle due direzioni fino ad ottenere il tono richiesto.

Playing



1. Switch STYLOPHONE 'On' and select vibrato or flat tone.
2. Remove stylus from housing, and apply metal tip to keyboard, using fairly firm pressure. A smooth effect is obtained by sliding the stylus from note to note, as opposed to picking out notes separately.
3. Control volume by using one hand pressed over speaker grille, and move hand to obtain tonal variations.

COMMENT JOUER DU STYLOPHONE

1. Allumer le STYLOPHONE et choisir un ton vibré ou sourd.
2. Retirer le stylo de son compartiment et poser la pointe en métal sur la table de contrôle avec une pression assez ferme. On obtient un effet régulier en faisant glisser le stylo d'une note sur l'autre plutôt qu'en choisissant les notes séparément.
3. Le contrôle du volume se fait en maintenant une main sur la grille du haut-parleur et en la remuant de façon à obtenir les variantes de ton désirées.

SPIELEN

1. Das STYLOPHONE einschalten und auf Vibrations- oder Grundton einstellen.
2. Den Stift aus seiner Rille nehmen und mit der Metallspitze bei mässig festem Druck gegen die Tasten halten. Ein weicher Effekt lässt sich erzielen, wenn man den Stift von Note zu Note gleiten lässt, anstatt die Noten einzeln anzuschlagen.
3. Die Lautstärke lässt sich regulieren, indem man eine Hand auf den Lautsprechergrill presst, und durch Bewegen der Hand kann man Tonvariationen erzielen.

USO DEL INSTRUMENTO

1. Encienda el STYLOPHONE ("ON") y seleccione el tono de vibrato o el tono bemol.
2. Retire la púa de su lugar y aplique la punta de metal sobre el teclado, presionando con firmeza. Se obtiene un efecto suave al deslizar la púa de nota a nota, en vez de tomar notas por separado.
3. Controle el volumen presionando con una mano la rejilla del micrófono, y mueva la mano para obtener variaciones tonales.

PER SUONARE

1. Premere l'interruttore in posizione "ON" e scegliere un tono vibrato o uniforme.
2. Togliere lo stilo dal suo scomparto e porre la punta di metallo sulla tastiera premendo abbastanza fermamente. Se si desidera un effetto armonioso, far scorrere lo stilo da nota a nota invece di toccare le note separatamente.
3. Controllare il volume premendo una mano sulla griglia dello "speaker" e quindi muoverla per ottenere variazioni di tono.

General hints

The **STYLOPHONE** is a robust instrument and will give you long service if the following points are observed:—

Do not strain the stylus wire unduly and always replace the stylus in its housing, and switch the instrument off after use.

Keep both keyboard and stylus tip clean with a tissue or soft cloth, and periodically use a light abrasive metal cleaner to remove grease or fingermarks which can cause distorted sound. If the **STYLOPHONE** goes out of tune—replace the battery.

The **STYLOPHONE** is an ideal extra instrument for groups and can be used with existing amplification systems.

PETITS CONSEILS GENERAUX

Le **STYLOPHONE** est un instrument solide et il vous rendra service pendant longtemps si vous observez les points suivants :

Ne pas forcer le fil du stylo plus qu'il n'est nécessaire et toujours replacer le stylo dans son compartiment après l'emploi et ne pas oublier d'éteindre l'instrument.

Nettoyer la pointe du stylo et la table de contrôle avec un kleenex ou un chiffon doux et utiliser régulièrement pour les nettoyer un produit abrasif léger pour les métaux afin d'enlever tout dépôt de graisse ou marques de doigts qui risqueraient de déformer le son. Si le **STYLOPHONE** perd son son bien accordé—changer la pile.

Le **STYLOPHONE** est un instrument supplémentaire idéal pour les groupes et peut être utilisé avec les systèmes d'amplification qui existent actuellement.

ALLGEMEINE HINWEISE

Das **STYLOPHONE** ist ein robustes Instrument und wird Ihnen lange Freude bereiten, wenn Sie die folgenden Punkte beachten:—

Das Kabel des Stifts nicht überdehnen, den Stift immer in seine Rille zurücklegen und das Instrument nach Gebrauch ausschalten.

Tastatur und Stift mit Seidenpapier oder einem weichen Tuch sauber halten und in regelmässigen Abständen mit einem feinen Schleifmetallreiniger säubern, um Fett oder Fingerabdrücke zu entfernen, die zu Klangverzerrungen führen können. Wenn die Tonqualität des **STYLOPHONES** nachlässt, die Batterie auswechseln.

Das **STYLOPHONE** ist ein ideales Zusatzinstrument für Gruppen und kann über gebräuchliche Verstärkersysteme gespielt werden.

INDICACIONES GENERALES

El **STYLOPHONE** es un instrumento robusto y le brindará largo tiempo de uso si observa las siguientes instrucciones :

No coloque una tensión innecesaria sobre la púa y siempre vuelva a colocar la púa en su lugar, y apague el instrumento después de usarlo.

Mantenga limpios tanto el teclado como la punta de la púa por medio de un paño suave, y utilice de tanto en tanto un limpiametales abrasivo liviano para quitar la grasa o las marcas de los dedos que pueden causar distorsiones en el sonido. Si el **STYLOPHONE** se desafina—cambie la batería.

El **STYLOPHONE** es un instrumento adicional ideal para conjuntos de música y puede ser usado con sistemas de amplificación existentes.

CONSIGLI GENERICI

Lo **STYLOPHONE** è uno strumento robusto e funzionerà perfettamente a lungo se si osserveranno i seguenti punti:

Non forzare in alcun modo la corda dello stilo e riporre quest ultimo sempre nel suo scompartimento. Dopo l'uso premere sempre l'interruttore in posizione "OFF".

Pulire sia la tastiera che la punta dello stilo con velina o tessuto morbido e usare periodicamente un prodotto abrasivo per la pulizia dei metalli per togliere untuosità o ditate che possono produrre distorsioni al suono. Se lo **STYLOPHONE** dovesse perdere l'accordatura cambiare la pila.

Lo **STYLOPHONE** è un ideale strumento extra per orchestre o gruppi e può essere usato con esistenti sistemi di amplificazione.

SERVICE

Le circuit du STYLOPHONE est assez simple et au cas où vous auriez besoin d'un service remettez-le entre les mains d'un technicien compétent en radio avec le croquis du circuit qui se trouve au dos et cette personne sera en mesure d'effectuer les réparations nécessaires.

Dans le cas assez rare où un ingénieur technicien ne serait pas en mesure de venir à bout d'un problème donné alors emballez le STYLOPHONE en faisant bien attention et adressez-le avec une lettre d'accompagnement à l'adresse suivante:

Dubreq Limited, Service Department, 120-132 Cricklewood Lane, Londres NW2 2DP, Angleterre

L'instrument sera révisé et vous sera gracieusement renvoyé s'il s'agit d'une erreur technique ou mécanique due à un défaut de fabrication de la pièce ou du mécanisme défectueux. S'il s'agit au contraire d'un mauvais emploi quelconque de l'instrument on comptera au client une somme raisonnable pour la réparation et les frais d'envoi.

KUNDENDIENST

Die Schaltung des STYLOPHONES ist ganz einfach, und sollten jemals Mangel auftreten, bringen Sie das Instrument zusammen mit dem Schaltplan auf der Rückseite dieses ausreissbaren Blattes zu einem kompetenten Radiotechniker, der den Fehler schnell beheben kann.

Sollte wider Erwarten ein Problem auftreten, das ein Radiotechniker nicht beseitigen kann, verpacken Sie das STYLOPHONE sorgfältig und senden es mit einem Begleitbrief an:—

Dubreq Limited, Service Department, 120-132 Cricklewood Lane, London NW2 2DP, England

Vorausgesetzt, dass der Schaden einem Einzelteilfehler oder mechanischen Mangel zugrunde liegt, wird das Instrument kostenlos repariert und an Sie zurückgeschickt. Wenn der Schaden durch falschen Gebrauch jeglicher Art auftrat, wird Ihnen ein mässiger Reparaturpreis plus Versand berechnet.

SERVICIO

El circuito del STYLOPHONE es muy simple, y si alguna vez necesitara servicio entregue el instrumento junto con el diagrama del circuito que se halla al dorso de esta hoja a cualquier ingeniero de radio competente, el que estará en condiciones de efectuar el servicio.

En el caso improbable de tener un problema que un técnico de servicio no pudiera resolver, embale cuidadosamente el STYLOPHONE y envíelo, junto con una carta a:

Dubreq Limited, Departamento de Servicio, 120-132 Cricklewood Lane, London NW2 2DP, Inglaterra

El instrumento será reparado y devuelto totalmente gratis siempre que la falla se deba a un defecto mecánico o de una componente; si la falla se debe a un mal uso de cualquier índole, se cobrará un costo moderado del transporte y del franqueo postal.

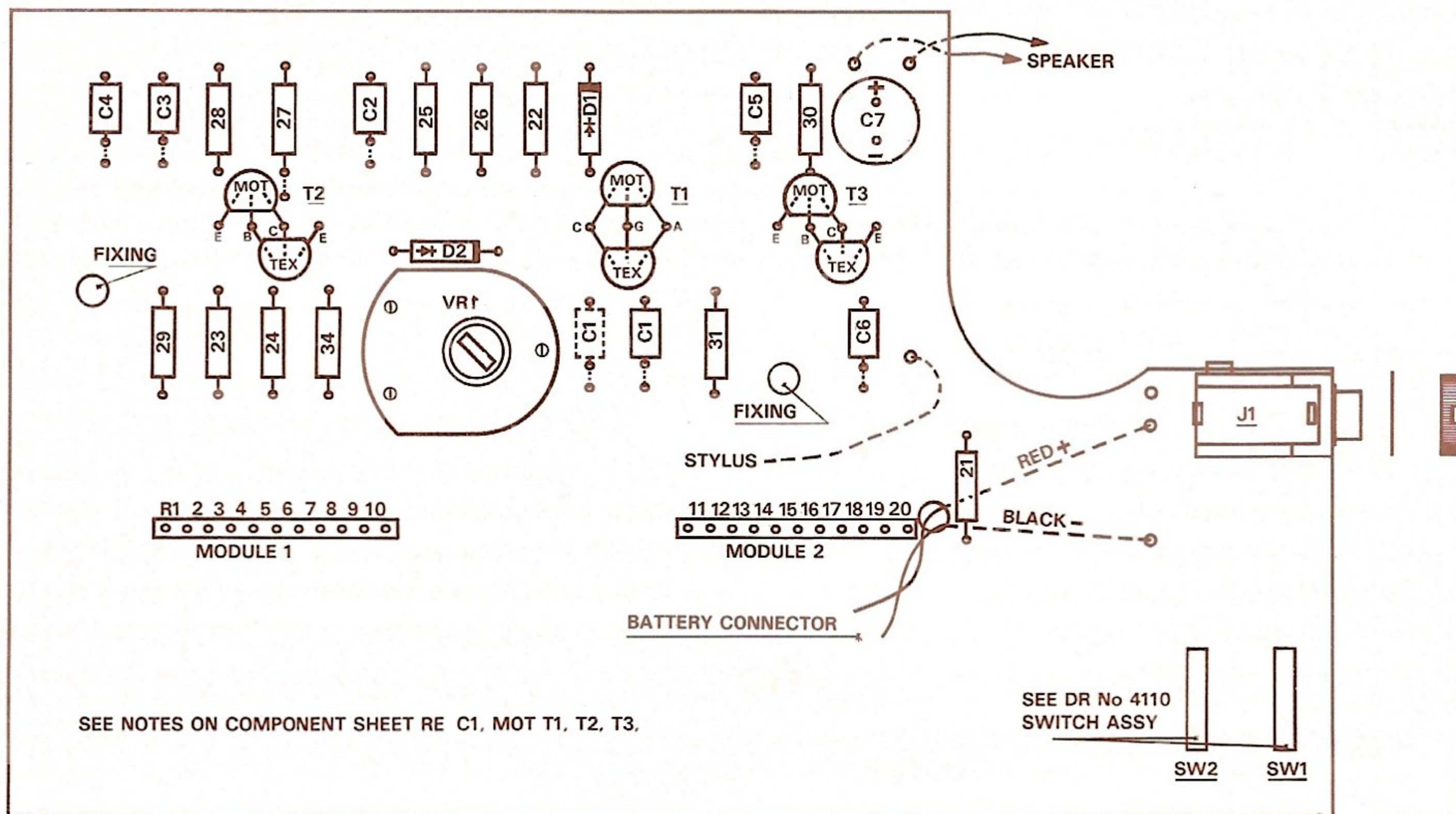
MANUTENZIONE

Quello dello STYLOPHONE è un circuito molto semplice e se lo strumento dovesse richiedere manutenzione affidarlo a un qualsiasi competente tecnico radio insieme al diagramma del circuito illustrato sul retro di questo foglio.

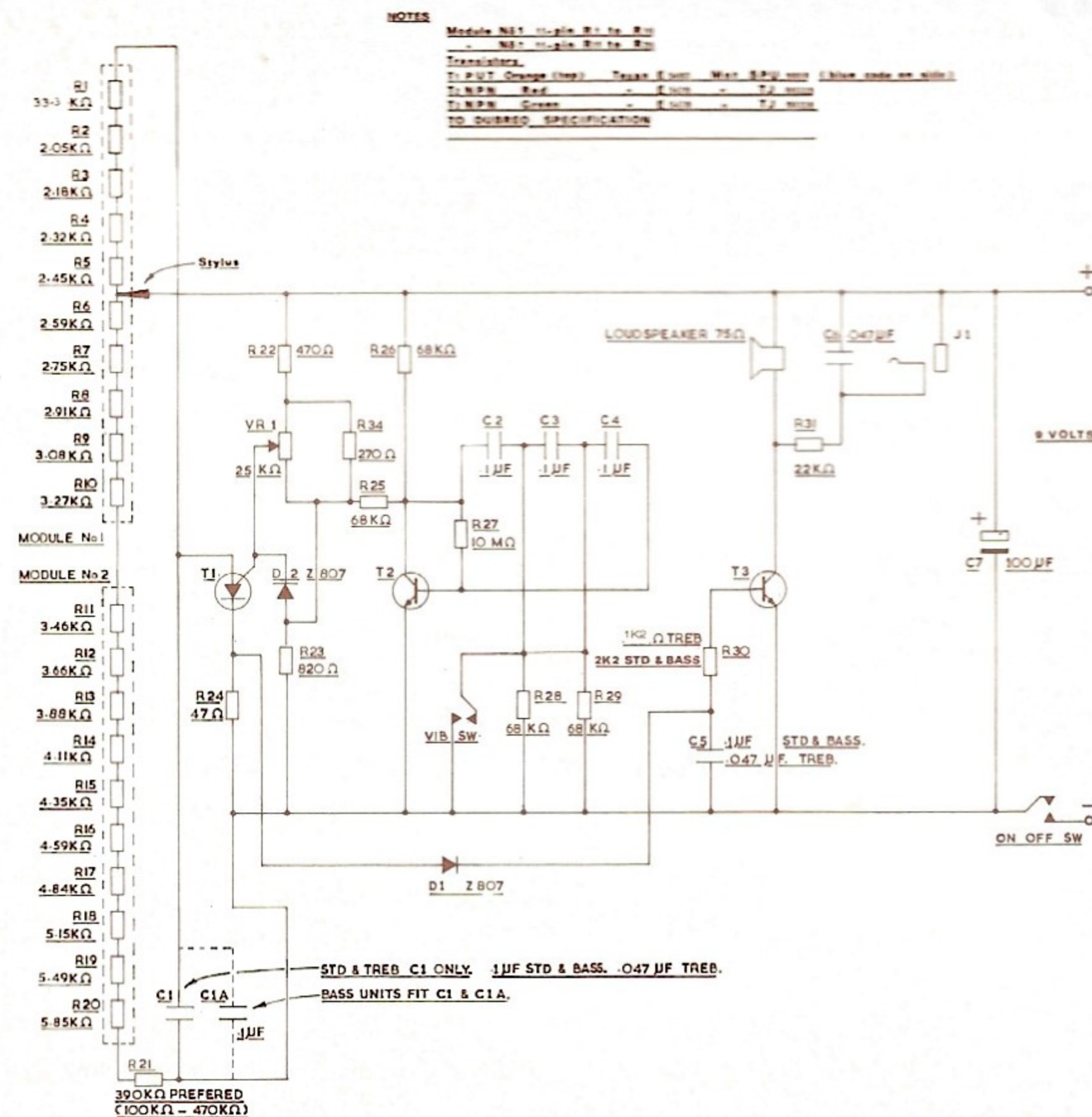
Nel caso improbabile che il tecnico non sia in grado di risolvere il problema, imballare con cura lo STYLOPHONE e spedirlo, accompagnato da apposita lettera, a:

Dubreq Limited, Service Department, 120-132 Cricklewood Lane, London NW2 2DP, Inghilterra

Lo strumento verrà riparato e rispedito gratuitamente a patto che il cattivo funzionamento sia dovuto a difetto meccanico o di un componente. Se il difetto è dovuto ad uso errato di qualsiasi tipo, verrà fatto un moderato addebito per la riparazione più le spese postali.



Circuit diagrams



The Dubreq Mini-Amp

This amplifier is powered by two PP9 type batteries, and measures 11" x 6¼" x 3½" and has a 7" x 4" elliptical speaker with good tonal quality. Two input sockets, with individual volume controls, enable the Mini-Amp to be used with two STYLOPHONES, and a variable tremolo plus tone control makes it suitable as a guitar practice amp. The Mini-Amp can also be used with a high impedance microphone. It comes complete with a plugged lead for immediate use.



STYLOPHONE ACCESSORIES ORDER FORM

Dear Stylophone Customer,

if you are unable to obtain the undermentioned Stylophone books from your local retailer, please fill in the form below, and send it with the relevant amount of money to:

Dubreq Limited
120-132 Cricklewood Lane
London NW2 2DP, England



ITEM

Tune Book A — Pop Music
Tune Book B — Middle of the Road
Tune Book C — Pop Music II

**TOTAL PRICE INC.
POSTAGE & PACKING**

£1.20 each

Music Book No. 1 — Christmas Carols & Traditional Tunes with play-along record.
Music Book No. 2 — Glen Miller with play-along record.
Music Book No. 3 — Latin American with play-along record.
Music Book No. 4 — Film and Shows with play-along record.

£1.10 each

(please cut along dotted line)

Please send me the following: (please tick appropriate boxes)

_____ Tune Book A £1.20 each
_____ Tune Book B £1.20 each
_____ Tune Book C £1.20 each

_____ Music Book No.1 £1.10 each
_____ Music Book No.2 £1.10 each
_____ Music Book No.3 £1.10 each
_____ Music Book No.4 £1.10 each

Name: _____

Address: _____

Block _____
Capitals _____
Please _____

TOTAL ENCLOSED £ _____

(please check *relevant* amount of money enclosed)

The Stylophone 350S

This remarkable instrument is many instruments rolled into one... a virtual portable orchestra. It is the logical follow-up to the pocket STYLOPHONE—the same ease of operation, but infinitely more versatile and sophisticated in performance.

As you will see from the illustration, there are a series of rocker switches that control the voices and effects, and by using these in varying combinations one is able to simulate, very effectively, the instruments of the orchestra in the woodwind, brass, string and keyboard sections... instruments such as clarinet-oboe-flute-piccolo-bassoon-trumpet-trombone-violin-cello-mandoline-banjo-piano-harmonica, etc., etc., etc. Added to these, the 350S also has a fine range of very exciting, original electronic sounds with many applications.

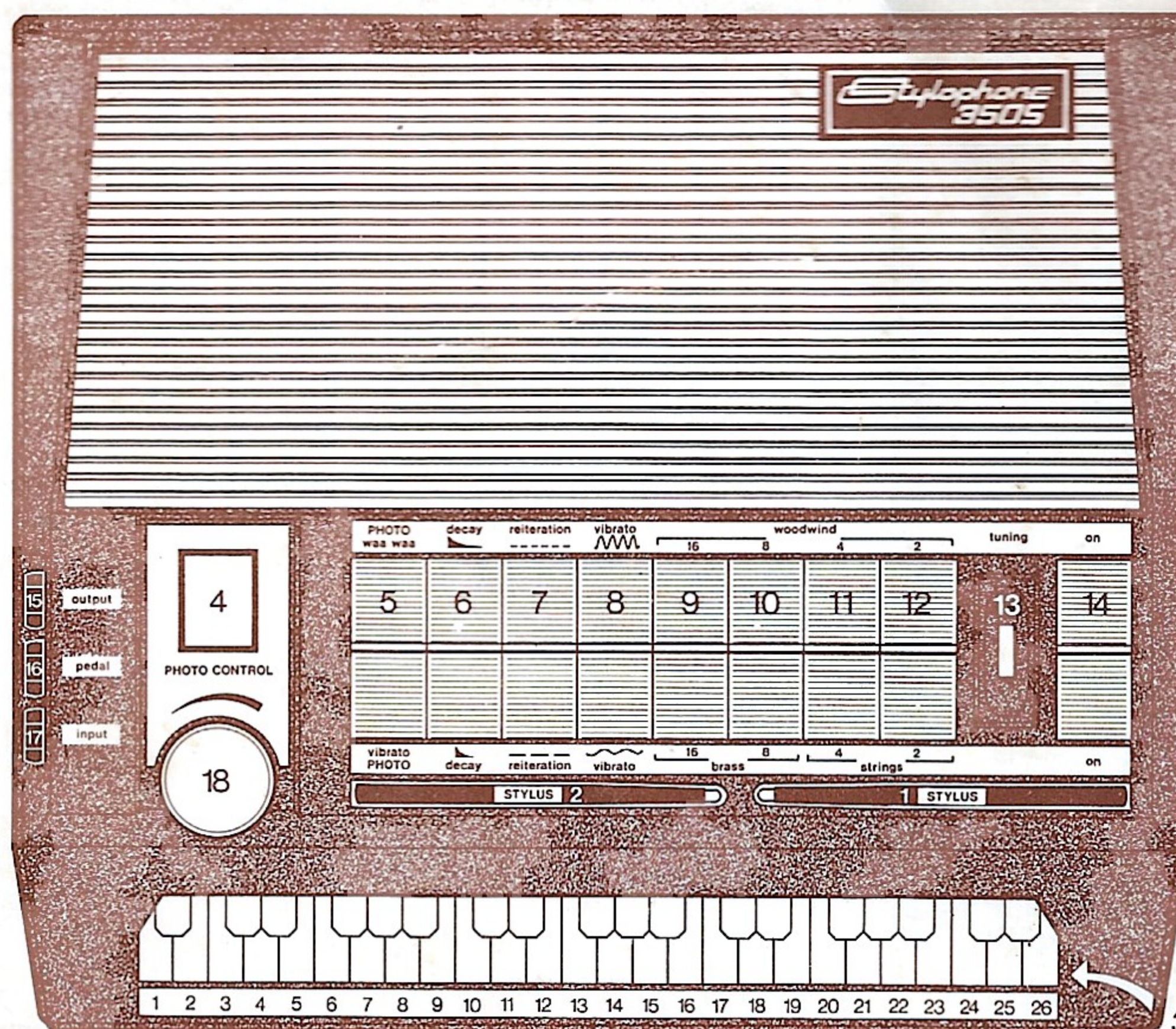
Effects include swell: waa waa: touch vibrato, (which are operated by a photocell); dual speed vibrato: decay: reiteration, and simulated harmonies using a second stylus.

The functions of the photocell may be taken over by using a foot pedal if desired, and there is an input socket for this purpose. Another input socket is provided for tape, record player, rhythm unit, etc., and there is an output socket for connection to an external amplifier. A single tuning control alters the pitch of the entire keyboard to match that of other instruments or accompaniment.

The 350S is powered by two 9 volt batteries, and is extremely portable. The very comprehensive instruction manual contains a music section plus a playalong record, and optional extras include a carry case and tunebook. On side two of the enclosed record, you can hear a demonstration of this wonderful instrument being put through its paces.

On some of the tracks we have used an external amplifier to give an indication of the great versatility of the 350S.

We hope you enjoy the performance.



- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Stylus 1 | 9. } Voicing switches |
| 2. Stylus 2 | 10. } |
| 3. Keyboard | 11. } |
| 4. Photo-control | 12. } |
| 5. Photo switch:
Swell/Waa waa/Photo vibrato | 13. Tuning control |
| 6. Sustain/Decay | 14. On/off switch |
| 7. Reiteration | 15. Output socket |
| 8. Vibrato | 16. Pedal socket |
| | 17. Input socket |
| | 18. Volume control |

Covered by world-wide patents